

---

## Propisi o vozačkim dozvolama

### **Važenje inozemnih vozačkih dozvola u Saveznoj Republici Njemačkoj**

Ovdje cete naci najvažnije njemačke propise za vlasnike inozemnih vozačkih dozvola. Molimo Vas, ako imate daljnjih pitanja, na primjer oko postupka registriranja i oko izdavanja njemačkih vozačkih dozvola da se direktno obratite nadležnim mjesnim uredima za izdavanje vozačke dozvole koji se nalaze u Vašoj gradskoj upravi ili upravi okruga. Molimo za razumijevanje da s ovog mjesta ne možemo dati mišljenje za svaki pojedini slučaj.

#### I.

Kod privremenog boravka u Saveznoj Republici Njemačkoj vrijedi Vaša vozačka dozvola.

Ako posjedujete važeću nacionalnu ili međunarodnu vozačku dozvolu, po Saveznoj Republici Njemačkoj smijete voziti motorna vozila onih kategorija za koje je Vaša vozačka dozvola izdana. Ako postoje u vezi Vaše vozačke dozvole neki uvjeti ili ograničenja, onda ih trebate i ovdje uzeti u obzir. Vaša vozačka dozvola vrijedi i onda, ako niste još navršili propisani broj godina starosti s kojima je dozvoljena vožnja određene kategorije u Saveznoj Republici Njemačkoj. Vozačku dozvolu treba obavezno imati sa sobom kod vožnje motornog vozila.

Ako imate međunarodnu vozačku dozvolu, prijevod nije potreban. Prijevod nacionalne vozačke dozvole morate imati sa sobom ako

- dozvola nije izdana u državi članice Evropske unije (EU) ili u državi ugovora konvencije o Evropskom ekonomskom prostoru (EWR) (Island, Liechtenstein, Norveška) ili
- dozvola nije napisana na njemačkom jeziku ili
- ne odgovara Sporazumu o cestovnom prometu od 8.11.1968. god. (aneks 6). Da li Vaša vozačka dozvola odgovara aneksu 6 možete provjeriti kod nadležne ustanove u zemlji gdje je dozvola izdana.

Prijevod na njemački jezik mogu biti, između ostalog, napravljeni od strane njemačkih ili međunarodno priznatih automobilskih klubova u državi izdavanja vozačke dozvole, službenih mjesta u državi izdavanja vozačke dozvole, sudskih tumaca ili općenito ovlaštenih tumaca i prevodioca, kao i od njemačkih diplomatskih zastupništva.

Od sljedećih država Savezna Republika Njemačka ne traži da se nosi prijevod sa sobom: Andora, Hongkong, Monako, Novi Zeland, San Marino, Švicarska, Senegal, Madarska i Cipar.

#### II.

Ako posjedujete vozačku dozvolu države članice Evropske unije (EU) ili države ugovora konvencije o Evropskom ekonomskom prostoru (EWR) ista će u principu ostati važeća i nakon uzimanja prebivališta u Saveznoj Republici Njemačkoj, sve do isteka roka trajanja iste. Potrebno je imati nacionalnu vozačku dozvolu, međunarodna nije dovoljna.

Treba obratiti pažnju na sljedeća ograničenja:

- S kategorijom A1 do nenavršene 18. godine života smije se upravljati motorkotacima (125 cm<sup>3</sup>, 11 kW) samo s konstrukcijom koja ne dozvoljava maksimalnu brzinu veću od 80 km/h.
- Vozacka dozvola kategorije C1 i C1E u Saveznoj Republici Njemačkoj vrijedi samo do navršene 50. godine života vlasnika, a vozacka dozvola kategorije C, CE, D, DE, D1 i D1E samo do isteka od pet godina nakon izdavanja iste, čak i ako ista u zavičajnoj državi vrijedi za duži period.

Ako Vaša vozacka dozvola prema gore navedenim ograničenjima u trenutku promjene redovnog prebivališta više ne vrijedi, Vi smijete još šest mjeseci voziti u Saveznoj Republici Njemačkoj s njom. U to vrijeme morate ovdje zatražiti produženje.

Prekršaj protiv propisa o ograničenju starosti za upravljanje motorkotacem ili sudjelovanje u cestovnom prometu s vozackom dozvolom čiji je rok trajanja prema zakonu države izdavanja ili prema njemačkim propisima već istekao, biti će kažnjeno kao upravljanje bez vozacke dozvole.

Vašu vozacku dozvolu morate predocenjem iste u roku od 185 dana nakon zasnivanja Vašeg redovnog prebivališta u Saveznoj Republici Njemačkoj registrirati kod ureda za izdavanje vozacke dozvole koji je nadležan za Vas, ako

- Vašu vozacku dozvolu još ne posjedujete duže od dvije godine, budući da za početnike vrijede pravila o posjedovanju vozacke dozvole na probni rok. To znači da Vaša inozemna vozacka dozvola ovdje vrijedi u potpunosti, međutim ista podliježe posebnim pravilima, ako napravite prometni prekršaj.
- posjedujete vozacku dozvolu kategorije C ili D ili odgovarajuće kategorije za prikolice ili podkategoriju. Ako Vaša vozacka dozvola prema njemačkim propisima istekne prije nego u Vašoj zavičajnoj zemlji, novi rok trajanja će se
- upisati u Vašoj vozackoj dozvoli prilikom registriranja. Ako takav upis zbog osobine Vaše vozacke dozvole nije moguć, dobit ćete odgovarajuću njemačku vozacku dozvolu.

Prekršaj protiv obaveza registriranja podliježe prekršajnoj kazni i na osnovu toga se dobijaju kazneni bodovi u centralnom prometnom registru.

Ako postoji opasnost da Vaša inozemna vozacka dozvola istekne ili ako više ne vrijedi, na osnovu Vaše molbe dobit ćete njemačku vozacku dozvolu odgovarajuće kategorije.

Posebna pravila za studente i dake

Samo pohađanje univerziteta ili škole ne zahtjeva promjene urednog prebivališta. Dakle, vozacke dozvole koje studenti i daci steknu u svojoj zavičajnoj državi ovdje vrijede za vrijeme njihovog boravaka radi studija u Saveznoj Republici Njemačkoj. Međutim, studenti i daci iz drugih država članica mogu i steci vozacku dozvolu u Saveznoj Republici Njemačkoj ako ovdje borave najmanje šest mjeseci.

Isto vrijedi obrnuto za osobe s urednim prebivalištem u Saveznoj Republici Njemačkoj ako za najmanje šest mjeseci pohađaju univerzitet ili školu u drugoj državi članici. Oni su obavezni da se odmah po dolasku u Saveznu Republiku Njemačku registriraju ako vozačku dozvolu nemaju duže od dvije godine.

### III.

**Ako posjedujete inozemnu vozačku dozvolu koja nije izdana u državi članici Evropske unije (EU) ili u državi ugovora konvencije o Evropskom ekonomskom prostoru (EWR) i ako uzimate svoje prebivalište u Saveznoj Republici Njemačkoj**

Ako ste u posjedu vozačke dozvole jedne države koja ne spada u EU ili EWR, od zasnivanja Vašeg urednog prebivališta u Saveznoj Republici Njemačkoj ista vrijedi još šest mjeseci. Nakon toga se Vaša vozačka dozvola više neće priznati. Da biste i dalje mogli sudjelovati u cestovnom prometu u Njemačkoj potrebno je imati vozačku dozvolu izdanu u Saveznoj Republici Njemačkoj. Uvjeti za izdavanje njemačke vozačke dozvole ovise o tome, u kojoj ste državi stekli Vašu vozačku dozvolu. U vezi dobivanja i ispunjavanja uvjeta za njemačku vozačku dozvolu molimo Vas da se pravovremeno obratite nadležnoj ustanovi za izdavanje vozačkih dozvola u Vašem mjestu stanovanja. U iznimnim slučajevima, ustanova za izdavanje vozačkih dozvola može na zahtjev produžiti rok do šest mjeseci, ako možete dokazati da uredno prebivalište necete imati duže od 12 mjeseci u Saveznoj Republici Njemačkoj.

Upravljanje motornim vozilom s inozemnom vozačkom dozvolom koja ovdje nije ili nije više priznata kažnjava se kao vožnja bez vozačke dozvole.

### IV.

Inozemna vozačka dozvola ne ovlašćuje za sudjelovanje u cestovnom prometu u Saveznoj Republici Njemačkoj, a niti se ne može zamijeniti s njemačkom vozačkom dozvolom, ako

- ista više ne vrijedi,
- se radi o vozačkoj dozvoli radi učenja ili o nekoj drugoj privremeno izdanoj vozačkoj dozvoli,
- ste za vrijeme stjecanja inozemne vozačke dozvole imali svoje uredno prebivalište u Saveznoj Republici Njemačkoj,
- je Vama vozačka dozvola u Saveznoj Republici Njemačkoj oduzeta ili uskracena ili ako Vam vozačka dozvola samo zato nije oduzeta jer ste se u međuvremenu iste odrekli ili
- sve dok u Saveznoj Republici Njemačkoj, u državi izdavanja vozačke dozvole ili u državi u kojoj imate Vaše uredno prebivalište podliježete zabrani vožnji ili Vam je tamo vozačka dozvola privremeno oduzeta, osigurana ili pohranjena.

Pravo na korištenje inozemne vozačke dozvole u Saveznoj Republici Njemačkoj nakon oduzimanja iste može se steci na zahtjev od strane ustanove za izdavanje vozačkih dozvola ako više nema razloga koji su doveli do oduzimanja dozvole.